



**Паспорт безопасности.**  
**в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31**

Дата печати: 08.08.2016

Дата редактирования: 08.08.2016

**1 Наименование вещества / препарата и фирмы / предприятия****Идентификатор продукта****Торговое наименование: 513120 Reiniger 150ml****Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**Применение вещества / препарата** Вспомогательное средство для стоматологической техники**Подробная информация поставщика паспорта безопасности****Производитель / Поставщик:**

Firmenbezeichnung  
Amann Girrbach AG  
Herrschaftswiesen 1  
A-6842 Koblach  
Telefon: 0043 5523 623330  
Fax: 0043 5523 55990  
Email: austria@amanngirrbach.com  
Internet: www.amanngirrbach.com

Inverkehrbringer  
Amann Girrbach GmbH  
Duerrenweg 40  
D-75177 Pforzheim  
Telefon: 0049 7231 957100  
Fax: 0049 7231 957129  
Email: germany@amanngirrbach.com  
Internet: www.amanngirrbach.com

**Отдел, предоставляющий информацию:** Amann Girrbach GmbH**Номер телефона экстренной связи:**

Giftinformationszentrum-Nord / GIZ-Nord Poisons Centre

Telefon / Phone +49 (0) 551/19240

24h / 7d

**2 Возможные виды опасности****Классификация вещества или смеси**

пламя

Воспламеняющийся аэрозоль 1

H222-H229 Легковоспламеняющиеся аэрозоли Баллон под давлением: при нагревании может произойти взрыв



окружающая среда

Хроническая токсичность для воды 2 H411

Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.



Раздражение кожи 2

H315

Вызывает раздражение кожи.

(Продолжение на странице 2)



## Паспорт безопасности. в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 08.08.2016

Дата редактирования: 08.08.2016

**Торговое наименование: 513120 Reiniger 150ml**

(Продолжение страницы 1)

СТОМ - однократно 3

H336

Может вызывать сонливость или головокружение.

**Элементы маркировки****Элементы маркировки в соответствии с СГС**

Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).

**Пиктограммы, обозначающие опасности**

GHS02 GHS07 GHS09

**Сигнальное слово** Опасно**Предупреждения об опасности**

Легковоспламеняющиеся аэрозоли Баллон под давлением: при нагревании может произойти взрыв  
Вызывает раздражение кожи.

Может вызывать сонливость или головокружение.

Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.

**Меры предосторожности**

Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак.

Держать в месте, не доступном для детей.

Перед использованием прочитать текст на маркировочном знаке.

Беречь от тепла/искр/открытого огня/горячих поверхностей. – Не курить.

Не протыкать и не сжигать, даже после использования.

Применение специальных мер (см. на этом маркировочном знаке).

Хранить под замком.

Беречь от солнечных лучей и не подвергать воздействию температур свыше 50°C/122°F.

Утилизировать содержимое / тару в соответствии с местными / региональными / национальными / международными предписаниями.

**Другие опасные факторы****Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**

РВТ: Неприменимо.

vPvB: Неприменимо.

**3 Состав / Данные по составляющим компонентам****Химическая характеристика: Смеси**

**Описание:** Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.

**Содержащиеся опасные вещества:**

64742-49-0 naphtha (petroleum), hydrotreated light	50-100%
Воспламеняющаяся жидкость 2, H225;  Опасность при вдыхании 1, H304; Хроническая токсичность для воды 2, H411;  Раздражение кожи 2, H315; СТОМ - однократно 3, H336	
64-17-5 ethanol	10-<25%
Воспламеняющаяся жидкость 2, H225	
109-87-5 dimethoxymethane	10-<25%
Воспламеняющаяся жидкость 2, H225	
124-38-9 carbon dioxide	2,5-<10%
Сжатый газ, H280	

**Дополнительные указания:** Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

(Продолжение на странице 3)



**Паспорт безопасности.**  
**в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31**

Дата печати: 08.08.2016

Дата редактирования: 08.08.2016

---

**Торговое наименование: 513120 Reiniger 150ml**

---

(Продолжение страницы 2)

**4 Меры по оказанию первой помощи****Описание мер первой медицинской помощи****Общие указания:**

Разместить пострадавших на свежем воздухе.

Не оставлять пострадавших без присмотра.

**После вдыхания:** Обеспечить доступ свежего воздуха, при недомоганиях обратиться к врачу.**После контакта с кожей:**

При обморожении промыть большим количеством воды. Не снимать одежду.

**После контакта с глазами:**

Промыть открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут.

Немедленно вызвать врача.

**После проглатывания:** Немедленно вызвать врача.**Указания для врача:****Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**5 Меры по борьбе с пожаром****Средства пожаротушения****Надлежащие средства тушения:**СО<sub>2</sub>, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания или спиртоустойчивую пену.**Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**

Может образовывать взрывоопасные газо-воздушные смеси.

**Рекомендации для пожарных****Защитное оснащение:** Не вдыхать газы, выделяющиеся при взрыве или пожаре.**6 Меры при непреднамеренном выделении (утечке)****Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**

Надеть защитное снаряжение. Держать на отдалении незащищённых людей.

Обеспечить достаточную вентиляцию.

Держаться подальше от источников возгорания.

**Меры по защите окружающей среды:**

Не допускать попадания продукта в канализационную систему или в водоёмы.

**Методы и материалы для локализации и очистки:** Обеспечить достаточную вентиляцию.**Ссылки на другие разделы**

Информация по безопасному обращению - в Главе 7.

Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.

Информация по утилизации - в Главе 13.

**7 Обращение с веществом и его хранение****Обращение с веществом:****Меры предосторожности по безопасному обращению**

Соблюдать осторожность при открывании ёмкостей и при обращении с ними.

Обеспечить хорошую вентиляцию / вытяжку на рабочем месте.

Обеспечить хорошую вентиляцию воздуха, особенно на уровне пола (пары тяжелее воздуха).

(Продолжение на странице 4)



**Паспорт безопасности.**  
**в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31**

Дата печати: 08.08.2016

Дата редактирования: 08.08.2016

**Торговое наименование: 513120 Reiniger 150ml**

(Продолжение страницы 3)

**Указания по защите от пожаров и взрывов:**

Держать подальше от источников воспламенения - не курить.  
Не разбрызгивайте на открытое пламя или на раскалённые предметы.  
Принять меры против электростатического заряжения.

**Условия безопасного хранения, включая несовместимости****Хранение:****Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**

Хранить в прохладном месте.  
Надлежит учитывать предписания соответствующих служб по хранению упаковок под сжатым газом.  
Хранить только в оригинальной таре.

**Указания по совместимости с другими веществами при хранении:**

Хранить отдельно от продуктов питания, напитков и кормов.

**Дальнейшие данные по условиям хранения:**

Держать ёмкости плотно закрытыми.  
Хранить в хорошо закрытой таре в прохладном и сухом месте.  
Защищать от жары и от прямых солнечных лучей.

**Характерное конечное применение (или применения)**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**8 Ограничение воздействия вещества и контроль / индивидуальные средства защиты****Дополнительные указания по структуре технических устройств:**

Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.

**Параметры контроля****Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:****64-17-5 ethanol**

PDK Краткосрочное значение: 2000 мг/м<sup>3</sup>  
Долгосрочное значение: 1000 мг/м<sup>3</sup>  
пары и/или газы

**109-87-5 dimethoxymethane**

PDK Краткосрочное значение: 30 мг/м<sup>3</sup>  
Долгосрочное значение: 10 мг/м<sup>3</sup>  
пары и/или газы

**124-38-9 carbon dioxide**

PDK Краткосрочное значение: 9000 мг/м<sup>3</sup>  
Долгосрочное значение: 27000 мг/м<sup>3</sup>

**Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала****Средства индивидуальной защиты:****Общие меры по защите от воздействия и гигиене:**

При обращении с химикатами следует соблюдать стандартные меры предосторожности.  
Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.  
Держать подальше от продуктов питания, напитков и корма для животных.  
Не вдыхать газы / пары / аэрозоли.  
Избегать контакта с глазами и с кожей.

**Защита органов дыхания:**

При недостаточной вентиляции использовать устройство защиты органов дыхания.

**Защита рук:** Защитные перчатки (рукавицы).

**Материал перчаток / рукавиц**

Нитрилкаучук

(Продолжение на странице 5)



**Паспорт безопасности.**  
**в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31**

Дата печати: 08.08.2016

Дата редактирования: 08.08.2016

**Торговое наименование: 513120 Reiniger 150ml**

(Продолжение страницы 4)

Рекомендуемая толщина материала:  $\geq 0,4$  мм

Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница.

**Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.**

Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.

**Защита глаз:** Плотнo прилегающие защитные очки**9 Физические и химические свойства****Информация по основным физическим и химическим свойствам****Общая информация****Внешний вид:**

<b>Форма:</b>	Аэрозоль
<b>Цвет:</b>	Бесцветное
<b>Запах:</b>	Характерно
<b>Порог запаха:</b>	Не определено.
<b>Значение pH:</b>	Не определено.

**Изменение состояния**

<b>Точка плавления / интервал температур плавления:</b>	Не определено.
<b>Точка кипения / интервал температур кипения:</b>	-78 °C
<b>Температурная точка вспышки:</b>	-18 °C

**Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество):** Неприменимо.**Температура воспламенения:** 200 °C**Температура распада:** Не определено.**Самовоспламеняемость:** Продукт не является самовоспламеняемым.**Взрывоопасность:** Продукт не является взрывоопасным, однако возможно образование взрывоопасных смесей пара / воздуха.**Границы взрываемости:**

<b>Нижняя:</b>	0,8 пол. %
<b>Верхняя:</b>	15,0 пол. %

**Давление пара:** Не определено.**Плотность при 20 °C:** 0,742 г/см<sup>3</sup>**Относительная плотность** Не определено.**Плотность пара** Не определено.**Скорость испарения** Неприменимо.**Растворимость в / Смешиваемость с водой:** Полностью смешиваемо.**Коэффициент распределения (n-октанол / вода):** Не определено.**Вязкость:****Динамическая:** Не определено.

(Продолжение на странице 6)



**Паспорт безопасности.**  
**в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31**

Дата печати: 08.08.2016

Дата редактирования: 08.08.2016

**Торговое наименование: 513120 Reiniger 150ml**

(Продолжение страницы 5)

**Кинематическая:**  
**Другая информация**

Не определено.  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**10 Стабильность и реакционная способность**

**Реакционная способность** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**Химическая стабильность**

**Термический распад / условия, которых следует избегать:**

При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.

**Возможность опасных реакций** Образовывает взрывчатую газовую смесь с воздухом.

**Условия, вызывающие опасные изменения**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**Несовместимые материалы:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**Опасные продукты распада:**

Оксид углерода и двуокись углерода

Воспламеняющиеся газы / пары

**11 Данные по токсикологии**

**Информация по токсикологическому воздействию**

**Острая токсичность:**

**Первичное раздражающее воздействие:**

**на кожу:** Раздражает кожу и слизистые оболочки.

**на глаза:** Раздражающее воздействие.

**Сенсибилизация:** Неизвестно о наличии сенсибилизирующего воздействия.

**12 Экологическая информация**

**Токсичность**

**Акватоксичность:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**Стойкость и склонность к деградации** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**Поведение в экологических системах:**

**Биоаккумулятивный потенциал** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**Подвижность в грунте** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**Дополнительные экологические указания:**

**Общие указания:**

Класс вредности для воды 1 (Само-классификация): немного вредно для воды

Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему в неразбавленном виде или в больших количествах.

**Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**

**РВТ:** Неприменимо.

**vPvB:** Неприменимо.

**Другие вредные эффекты** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**13 Указания по утилизации**

**Методы обработки отходов**

**Рекомендация:**

Утилизация совместно с бытовыми отходами недопустима. Не допускать попадания в канализацию.

(Продолжение на странице 7)



**Паспорт безопасности.**  
в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 08.08.2016

Дата редактирования: 08.08.2016

Торговое наименование: 513120 Reiniger 150ml

(Продолжение страницы 6)

Неочищенные упаковки:

Рекомендация:

Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб.

**14 Информация по транспорту**

Номер UN

ADR, IMDG, IATA

UN1950

Собственное транспортное наименование ООН

ADR

1950 АЭРОЗОЛИ, ОПАСНОЕ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

IMDG

IATA

AEROSOLS, MARINE POLLUTANT

AEROSOLS

классов опасности транспорта

ADR



Класс

2 5F Газы

Этикетка для опасного содержимого

2.1

IMDG



Class

2 Газы

Label

2.1

IATA



Class

2 Газы

Label

2.1

Группа упаковки

-

Экологические риски:

Загрязнитель морской среды:

Символ (рыба и дерево)

Особые отметки (ADR):

Символ (рыба и дерево)

Особые меры предосторожности для пользователей

Осторожно: Газы

Номер EMS:

F-D,S-U

Stowage Code

SW1 Protected from sources of heat.

SW22 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Category A. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Category B. For WASTE AEROSOLS: Category C, Clear of living quarters.

Segregation Code

SG69 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Segregation as for class 9. Stow "separated from" class 1 except for division 1.4. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2. For WASTE

(Продолжение на странице 8)





**Паспорт безопасности.**  
**в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31**

Дата печати: 08.08.2016

Дата редактирования: 08.08.2016

**Торговое наименование: 513120 Reiniger 150ml**

(Продолжение страницы 7)

AEROSOLS: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.

**Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)**

Неприменимо.

**Транспорт / дополнительная информация:****ADR****Ограниченные объёмы (LQ)**

1L

**Транспортная категори**

2

**Код ограничения проезда через туннели**

D

**UN "Model Regulation":**

UN 1950 АЭРОЗОЛИ, 2.1, ОПАСНОЕ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

**15 Предписания**

**Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси**

**Элементы маркировки в соответствии с СГС**

Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).

**Пиктограммы, обозначающие опасности**

GHS02 GHS07 GHS09

**Сигнальное слово** Опасно**Предупреждения об опасности**Легковоспламеняющиеся аэрозоли Баллон под давлением: при нагревании может произойти взрыв  
Вызывает раздражение кожи.

Может вызывать сонливость или головокружение.

Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.

**Меры предосторожности**

Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак.

Держать в месте, не доступном для детей.

Перед использованием прочитать текст на маркировочном знаке.

Беречь от тепла/искр/открытого огня/горячих поверхностей. – Не курить.

Не протыкать и не сжигать, даже после использования.

Применение специальных мер (см. на этом маркировочном знаке).

Хранить под замком.

Беречь от солнечных лучей и не подвергать воздействию температур свыше 50°C/122°F.

Утилизировать содержимое / тару в соответствии с местными / региональными / национальными / международными предписаниями.

**Оценка химической безопасности:** Оценка химической безопасности не проведена.**16 Прочая информация:**

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

(Продолжение на странице 9)





**Паспорт безопасности.**  
**в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31**

Дата печати: 08.08.2016

Дата редактирования: 08.08.2016

---

**Торговое наименование: 513120 Reiniger 150ml**

---

(Продолжение страницы 8)

**Соответствующие данные**

H225 Легко воспламеняющаяся жидкость и пар.

H280 Содержит газ под давлением; при нагревании может произойти взрыв.

H304 Может быть смертельно при проглатывании и вдыхании.

H315 Вызывает раздражение кожи.

H336 Может вызывать сонливость или головокружение.

H411 Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.

**Отдел, выдающий паспорт данных:**

ADEEGO GmbH

Wildsteig 4A

D-42113 Wuppertal

Tel. +49 (0) 202 2575700

Fax. +49 (0) 202 2575701

Email: mail@adeego.de

www.adeego.de

**Контактная информация: Dr. Axel Deeg****Аббревиатуры и акронимы:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Воспламеняющийся аэрозоль 1: Aerosols – Category 1

Сжатый газ: Gases under pressure – Liquefied gas

Воспламеняющаяся жидкость 2: Flammable liquids – Category 2

Раздражение кожи 2: Skin corrosion/irritation – Category 2

СТОМ - однократно 3: Specific target organ toxicity (single exposure) – Category 3

Опасность при вдыхании 1: Aspiration hazard – Category 1

Хроническая токсичность для воды 2: Hazardous to the aquatic environment - long-term aquatic hazard – Category 2